ÖVP
SALZBURG
Mittelpunkt Mensch

Obertrum am See AKTUELL



Eigenes Seniorenheim am wichtigsten

Liebe Obertrumerinnen und Obertrumer!

Herzlich willkommen heißen möchte ich jene neuen Gemeindebürger, die am Mattigplatz ihre Wohnungen bezogen haben.

Kürzlich wurden die Schlüssel für 40 Wohnungen übergeben.

Die vordringlichste Aufgabe in unserer Gemeinde ist derzeit der Bau eines eigenen Altenwohnhauses. Der ausgewählte Standort hat sich als geeignet erwiesen.

Das bodenmechanische Gutachten liegt nun vor. Es fiel positiv aus. Die Gemeindevertretung hat einstimmig beschlossen, mit dem Architektenwettbewerb zu beginnen, und lehnt das Projekt einer riesigen Senioren-Wohnanlage mit rund 500 Betten klar ab.

Für unser Altenwohnhaus rechnen wir mit einem Baubeginn im Herbst 1994. Im Frühjahr 1996 könnte das Heim dann bezugsfertig sein. Damit das Gebiet aus der "roten Zone" kommt, muß der Kirchstättbach verbaut werden. Der Baubeginn für die Verbauung wurde für den Jänner festgelegt. In einem Jahr wird die Verbauung abgeschlossen sein. Das Obertrumer Heim, an dem sich Berndorf beteiligt, wird 45 bis 50 pflegegerechte Plätze haben. Das Land hat für Planung und finanzielle Förderung grünes Licht gegeben.

Die vieldiskutierte "Seniorenresidenz" wäre viel zu groß und würde sich auch sehr negativ auf die Altersstruktur in unserer Gemeinde auswirken. Experten, wie Mag. Erwin Eiersebner vom Amt der Landesregierung, lehnen solche "Seniorensilos" aus fachlichen Gründen ab. Auch die älteren Leute selbst möchten dort nicht einziehen. Viele besorgte Senioren haben sich deshalb bereits an mich gewandt.

Bgm. Matthias Leobacher
ÖVP-Gemeindeparteiobmann

INHALT

Kompostieren und Biotonne	Seite 2
Jahreshauptversammlungen	
Musikverein	Seite 3
Kameradschaftsbund	Seite 4
Junge ÖVP	Seite 5
Hobbygärtner	Seite 6
Erfolgreiche Stockschützen	Seite 8

Flachgau aktuell: An einen Haushalt der Gemeinde Obertrum am See Erscheinungsort Bergheim Verlagspostamt 5101 Bergheim P.b.b. November 1993 Nr. 1684

Landesrätin Widrich kommt nach Obertrum

Landesrätin Dr. Gerheid Widrich kommt am Donnerstag, 2. Dezember, zu einem Gemeindebesuch nach Obertrum.
Für 17.30 Uhr ist eine öffentliche Sprechstunde im Gemeindeamt angesetzt.
"Gesundheit in der Familie" ist das Thema der Abendveranstaltung ab 20 Uhr im Gasthof Neumayr.

Komposter statt Biotonne: Gemeinde zahlt beim Kauf 400 Schilling dazu

Wer selbst kompostieren oder bei einem Nachbarn "mitkompostieren" kann, braucht keine Biotonne. Die Biomüll-Sammlung wird in Obertrum, wie berichtet, im April nächsten Jahres eingeführt. Die Gemeinde unterstützt die Bürger beim Ankauf eines Komposters. Der Normalpreis für einen 600 Liter fassenden, verschließbaren Komposter beträgt 2190 Schilling. Durch Sammelbestellungen sinkt der Preis auf 1.760,-- Schilling. Weil die Gemeinde eine Unterstützung von 400 Schilling gewährt, kommt der Komposter dem Käufer nur auf 1.360,-- Schilling, betont der Obmann des Umweltausschusses, Vizebürgermeister Alois Übertsberger.

Alle Haushalte bekommen demnächst Informationen zugeschickt. Jeder Haushalt muß eine Erklärung abgeben, ob er selbst kompostiert (bzw. bei wem er "mitkompostiert") oder ob er eine Biotonne will. Diese 120-Liter-Kunststofftonne wird 14tätig entleert.

Welche Abfälle sollen in die Biotonne?

- Ungekochte und gekochte pflanzliche Abfälle, Zitrusfrüchte und -schalen, Milchprodukte, Brot und andere Backwaren, Fisch, Fleisch, Wurst, Knochen, Kaffeesud, Tee, Eierschalen und andere Speisereste.
- Mit Lebensmitteln verschmutztes Zeitungspapier, Papiersackerl, Tissuepapiere, Servietten, Wischtücher aus Papier, Haare, Kleintierstreu.
- Gras, Mähgut, Baum- und Strauchschnitt unter 1 cm Aststärke, Laub, Fallobst, Gemüse, Schnittblumen, Kränze und andere Grün- und Gartenabfälle.

Diese Abfälle sollen nicht in die Biotonne:

- Flüssige Speiseabfälle aller Art, Problemstoffe, Kunststoffsäcke, Einwegwindeln und andere Hausabfälle



Elfriede Meikl
Geschenkstube – Blumen

5162 Obertrum am See
Hauptstraße 14
Telefon 06219228

Weihnachten

Immer wieder die Frage, was schenke ich? Ein guter Grund, unsere

"Advent- und Weihnachtsausstellung"

(ab 27. November = 1. langer Einkauf-Samstag) zu besuchen.

Wir bieten eine Auswahl an erlesenen Geschenkideen, besonders im Bereich "Floristik". Neue Ideen, ausgewählte Einzelstücke, sowie ein großes Angebot an Advent- und Weihnachtsdekoration, Christbaumschmuk, Kerzen und Korbwaren, werden auch Ihnen die Wahl erleichtern!

Auf Ihren Besuch freut sich Elfi Meikl und Mitarbeiter

49 Aktive beim Musikverein

Bilanz über die umfangreichen Akitvitäten des abgelaufenen Vereinsjahres zogen Musikvereinsobmann Felix Strasser und Kapellmeister Hans Lechner am Sonntag, den 24. Oktober, im Braugasthof Sigl. Sie konnten bei der Jahreshauptversammlung unter anderem auf Frühlingskonzerte, Musikerfeste, Ausrückungen mit den örtlichen Vereinen, Angelobung, Umrahmung der Obertrumer Festwoche und den Vereinsausflug verweisen.

Die Musikkapelle besteht derzeit aus 49 aktiven Musikern und Musikerinnen und aus zwei Marketenderinnen. Der Verein zählt insgesamt 380 Mitglieder. Im Zuge der Jahreshauptversammlung wurde dem Musikkameraden Johann Leobacher für seine 40jährige Mitgliedschaft das Ehrenzeichen



Kapellmeister Hans Lechner, Obmann Felix Strasser und Bgm. Leobacher mit dem geehrten Johann Leobacher.

des Landesverbandes in Gold verliehen. Das Ehrenzeichen des Landesverbandes in Bronze für 10jährige Mitgliedschaft erhielten die Musiker Matthias Eibl, Franz Kaiser, Matthias Kaiser und Günther Schaumburger, der die Leistungsprüfung mit sehr gutem Erfolg abgelegt hat. Belohnt wurde der Jungmusiker auch von seiner Oma Paula Schaumburger, die dem Musikverein zu diesem Anlaß eine "Kleine Trommel" spendete. Unter viel Applaus wurde das Instrument an den Musiker übergeben.

Hervorgehoben wurde die gute finanzielle Basis der Kapelle, die nicht zuletzt auf die laufende finanzielle Unterstützung seitens der Gemeinde und der Mitglieder des Musikvereines zurückzuführen ist.

Der wiedergewählte Obmann Felix Strasser bedankte sich abschließend bei den Vorstandsmitgliedern für die gute Zusammenarbeit und beim Kapellmeister für seinen unermüdlichen Einsatz, ehe einige flotte Märsche den gemütlichen Teil des Abends einleiteten.

Laß dich mit Sachen von
Hero-Fashion
überraschen

Unsere Geschenkideen:

Elegante Hosenanzüge SW-Qualität 2.790,–

Festliche Blusen ab 690,–

Wollparka ab 1.290,–

Herren Hemden Aktuelle Flanell Karo 190,–

Modische Hr. Pullover 480,–

Geöffnet:
Dienstag und Freitag von 9 - 12 u. 15 - 18 Uhr
Samstage v. Weihnachten 9 - 12 u. 14 - 17 Uhr

Hero - Fashion
Christian Gruber
Hauptstraße 9
5162 Obertrum am See

Kleinanzeigen gratis

"Obertrum aktuell" veröffentlicht kostenlos Kleinanzeigen. Kontaktperson: Bernhard Seidl Tel.: 7777

Dentistenhaushalt

sucht "Mädchen für alles" (ca. 20 Stunden pro Woche) für Haushalt und Ordination (keine Assistentin)
Wir erwarten, daß Sie "hundefreundlich" sind, den guten Willen zur Zusammenarbeit zeigen, und bieten dafür entsprechende Entlohnung.
Auf Ihre Bewerbung freut sich:

Fam. SIKULA, Obertrum, Tel: (06219) 272





Zum Abschluß der Jahresversammlung des Kameradschaftsbundes Obertrum wurden die neuen Marketenderinnen Gabrielle Hollweger und Romana Reichl (von rechts) vorgestellt. Sie erhielten von ihren Vorgängerinnen Andrea Reitshammer und Monika Brüderl (von links), die nach 5jährigem Dienst von Obmann Johann Lindner mit einem Abschiedsgeschenk bedacht wurden, die Schnapsfäßchen.

Jahresversammlung des Kameradschaftsbundes

Mit einem Gebetsgedenken beim Kriegerdenkmal und einem Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche Obertrum wurde das Jahrestreffen des Kameradschaftsbundes Obertrum am Sonntag, den 7. November, eingeleitet. Dechant Pfarrer Meßner richtete eindrucksvolle Worte an die Kameraden und erinnerte an die Gefallenen und Vermißten beider Weltkriege. Der Prangerstutzenschützenverein gab zu Ehren der Toten Salutschüsse ab. Die Ortsmusikkapelle eröffnete anschließend die Jahreshauptversammlung im Braugasthof Sigl mit der Bundeshymne. Obmann Lindner erwähnte in seiner Begrüßungsrede die zahlreich erschienenen Ehrengäste. In einer Gedenkminute wurde der im letzten Jahr verstorbenen Kameraden, Herbert Reibersdorfer, Johann Rappl, Herbert Dreher, Johann Schartner und des Ehrenobmannes des Kameradschaftsbundes Seeham, Peter Altendorfer, gedacht.

Dem Kameradschaftsbund gehören zur Zeit 358 Mitglieder an, davon sind 94 Kameraden Teilnehmer des 2. Weltkrieges und 264 Reservisten des Bundesheeres.

Für besondere Verdienste wurden auch heuer wieder zahlreiche Ehrungen vorgenommen. Das Landesehrenzeichen in Silber mit Schwertern wurde dem langjährigen Obmannstellvertreter Josef Altendorfer vom Landesverband überreicht. Josef Altendorfer ist seit 1953 Ausschußmitglied und bekleidet seit 1973 die Funktion eines Obmannstellvertreters. Bgm. Matthias Leobacher gratulierte allen Ausgezeichneten recht herzlich.

Café Vierhaus

Theresia Kriechhammer
5162 Obertrum am See, Dorfplatz 3 Telefon 06219/7565

Der Treff für jung und alt





Der Obertrumer JVP-Obmann Hans Altendorfer mit Bezirksobmann Gerhard Kaiser, der neuen Mädchenreferentin Marianne Schnaitl, JVP-Landesobmann Christian Naderer und Bürgermeister Leobacher

Sportliche Junge ÖVP Obertrum

Die Junge ÖVP Obertrum kann nicht nur auf politische, sondern auch auf zahlreiche sportliche Erfolge verweisen. Die sportliche Bilanz, die Obmann Hans Altendorfer am 14. November bei der Jahreshauptversammlung im Gasthof Neumayr vorlegte, kann sich sehen lassen. Im Bezirks-Sportcup wurde der gute vierte Platz erreicht, beim Bezirks-Turnier im Asphaltstockschießen in Obertrum konnten die Burschen sogar einen Doppelsieg verzeichnen.

Beim Bezirks-Tischtennisturnier sicherte sich Marianne Schnaitl, wie schon die Jahre zuvor, den ersten Platz.

Bei den Neuwahlen wurde Obmann Hans Altendorfer bestätigt. Neue Mädchenreferentin ist Marianne Schnaitl. Neu in den Ausschuß kamen Romana Reichl, Karin Reichl, Gerhard Stemeseder und Matthias Strasser. Renate Reichl, Walter Stemeseder und Gerhard Strasser haben den Ausschuß verlassen. Ihnen sei für den Einsatz in der JVP noch einmal herzlich gedankt. Der Obmann bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und hofft auf ein ebenso erfolgreiches neues Vereinsjahr.

Als Ehrengäste konnten die Teilnehmer an der Jahreshauptversammlung auch Bürgermeister Matthias Leobacher, Vizebürgemeister Alois Übertsberger, ÖVP-Fraktionsobmann Herbert Dirnberger, die Obfrau der Frauenbewegung, Berta Dicker, Wirtschaftsbundobmann Emmerich Brandstätter, Seniorenbundobmann Felix Strasser und Ehrenobmann Roman Stubhann begrüßen.

Zur Weihnachtsfeier lädt die Junge ÖVP Obertrum am Donnerstag, 9. Dezember, in den Gasthof Neumayr (20 Uhr)

Gasthof zur Kaiserbuche



Haunsberg - Kaiserbuche - 833 m

Stemeseder Georg jun.
Kaiserbuche 1, 5162 Obertrum am See

Gemütliches Ausflugslokal,
ganzjährig verschiedene Wildspezialitäten,
hausgemachte Räucherspezialitäten

Montag und Dienstag Ruhetag

400 Besucher bei Hobbygärtnern

Zwanzig begeisterte Hobbygärtner präsentierten bei der Obst-, Gemüse- und Blumenausstellung am 16. und 17. Oktober im Obertrumer Heimatmuseum die Früchte ihrer Arbeit. Vor allem bodenständige und heimische Obstsorten wurden gezeigt. Mehr als 400 Besucher (auch aus den Nachbargemeinden) überzeugten sich von den Leistungen unserer Hobbygärtner. Eine besondere Ehre für den Verein war der Besuch von Landesobmann Baumgartner, der viel Lob für die Veranstaltung fand. Die Obertrumer Bäuerinnen sorgten wieder für das leibliche Wohl der Aussteller und Besucher, wofür ihnen herzlich gedankt sei.

Ebenfalls sehr gut besucht war die Abschlußveranstaltung zum Blumenschmuckwettbewerb am 16. Oktober im Gasthof Neumayr. Der Blumenschmuckwettbewerb wurde anläßlich der 850-Jahr-Feier von Obertrum am See gemeinsam mit dem örtlichen Bildungswerk und der Gemeinde veranstaltet. Unter der Leitung von Sepp Flieger und Altbürgermeister Felix Strasser wurden im Laufe des Sommers von einer Fachjury die schönsten Häuser und Vorgärten ausgewählt und auf Dias festgehalten.

Tag des Apfels

Den Kindergarten und die Volksschule besuchte am Tag des Apfels, am 11. November, eine Abordnung des Obstbau-, Garten- und Landschaftspflegevereins mit Obmann Andreas Hofer.

Die Schüler ließen sich die Äpfel schmecken.

Den Kindern soll gezeigt werden, daß unsere heimischen Äpfel gut und - vor allem - gesund sind. Die Schuljause muß ja nicht immer ein Wurstbrot sein.



Die besten Obertrumer Blumengärtnerinnen erhielten Urkunden. Der Lichtbildervortrag zeigte, mit wieviel Fleiß und Liebe unsere Häuser und Gärten gepflegt werden.



Bei der Eröffnung der Ausstellung: Sepp Flieger, Bgm. Matthias Leobacher, Joglbauer Andreas Hofer und Landesobmann Baumgartner (von links).

Mein Erfolg. Meine Bank.

Zum Erfolg braucht jedes Unternehmen ein starkes und kompetentes Geldinstitut als zuverlässigen Partner.

Raiffeisenkasse Obertrum-Mattsee.
Die Bank



Die erfolgreichen Stockschützen nach dem "Schmuckstadl-Turnier". Die Veranstaltung war auch heuer wieder ein voller Erfolg.

Schmuckstadl-Turnier

Auch heuer lud die Firma Schmuckstadl gemeinsam mit der Wirtschaftskammer, der Industriellenvereinigung, den Gewerbetreibenden Obertrums und dem Eisschützenverein zum 9. "Schmuckstadl- Betriebsasphaltstockturnier" ein. Das Turnier war wieder gut besetzt. Unter neun Moarschaften setzte sich im Finale Dental Bürmoos mit einem Punkt Vorsprung vor der Straßenmeisterei Salzburg (11 P.) und der Brauerei Sigl (ebenfalls 11 P.) durch. Auf den Rängen 7 bis 8 folgten in knappen Abständen die Mannschaften der Firmen Porsche 3, Gummiwerk Kraiburg, Mercedes 2, ÖBB und Stieglbrauerei.
Das ehrenvolle Schlußlicht übernahm mt 3 Punkten Lagermax 2.

la linea
Druckerei & Grafisches Atelier
Neuhauser Schmidt Ziegeleder
IHRE DRUCKEREI IN OBERTRUM
Drucksorten von A - Z • Persönliche Beratung • Top-Qualität
Telefon 06219/7825 • Stadtbüro 0662/823914
Mobil 0663/866287 • Fax 0662/820313



Die Stockschützen der Union Obertrum sicherten sich bei der Union-Landesmeisterschaft den ersten und den zweiten Platz.

Erfolgreiche Stockschützen

Sehr erfolgreich schnitten die Eisschützen der Union Obertrum am See bei der diesjährigen Union-Landesmeisterschaft im Stockschießen ab. Die Obertrumer sicherten sich den Sieg und belegten mit einer weiteren Mannschaft auch noch Platz zwei. In der siegreichen Moarschaft standen Peter Huber, Hermann Huber, Franz Mödlhammer und Horst Schweitzer.

Die zweitplazierte Mannschaft bildeten Roman Schwab, Georg Brötzner, Peter Fritz und Markus Scharber (Ersatz Gusti Kirchgassner).

Das Damenteam mit Maria Grössinger, Maria Strasser-Gfrerer, Elfi Wetsch und Anni Lindner schaffte den Aufstieg in die Landesmeisterschaft.

Den Sommercup (Gruppe A) gewann die "Huber-Mannschaft" mit Hermann, Albert, Franz und Peter Huber.

Kegeln der Frauenbewegung

"Gut Holz" hieß es am 7. Oktober in der Petermühle: Die Frauenbewegung hatte zum "9.Maria-Altendorfer-Gedächniskegel" eingeladen.

Es gab viele Preise zu gewinnen. Siegerin und Tagesbeste wurde Elfriede Edlinger.



Weil ich manchmal denke, daß sie ein Engel sein muß.

Diamanten zu Weihnachten. Einfach aus Liebe.

Schmuckstadl
Design · Gold- und Silberschmied · Uhren
Horst Schweitzer
A-5162 Obertrum/See · Dorfplatz 7
Telefon 0 62 19/325

Ein Diamant ist unvergänglich.

Flachgau aktuell, Medieninhaber und Herausgeber (Verleger): ÖVP - Bezirksleitung Flachgau, alle 5020 Salzburg, Elisabethkai 58, Hersteller: ÖVP Hausdruckerei 5020 Salzburg.

Wir gratulieren

Ihren 80. Geburtstag feierten:

Karl KÖLTRINGER, Ibertsberg
Alois LEOBACHER, Seestraße
Ignaz DIRNBERGER, Außerwall

Ihren 75. Geburtstag feierte:

Hedwig MÜHLFELLNER, Brauhausgasse

Ihren 70. Geburtstag feierten:

Elisabeth KRIECHHAMMER, Weinbergstraße
Franz MANGLBERGER, Außerwall
Anna STOLZ, Buchenweg
Ottilie ROIDER, Pötzelsbergstraße
Maria SCHARBER, Mühlstraße

Ihren 65. Geburtstag feierten:

Franz STRASSER, Huberbergstraße
Johann DÜRAGER, Absmann



Seinen 80. Geburtstag feierte kürzlich Ibertsbergerbauer Karl Költringer (im Bild mit Gattin).

VBgm. Alois Übertsberger und Bgm. Matthias Leobacher stellten sich mit einem Geschenkskorb ein und gratulierten dem Jubilar.

Bierkabarett: Lachen in Obertrum

Das Bierkabarett bietet in nächster Zeit wieder zahlreiche Veranstaltungen in Sachen Lachen:

- Freitag, 26. November, 20 Uhr Bräugwölb: Fratt & Schacherreiter (Kabarett)
- Samstag, 27. November, 20 Uhr Braugasthof Sigl: Das Gottesurteil (Theaterstück)
- Donnerstag, 2. Dezember, 20 Uhr Bräugwölb: Clemens Andel & Karl Doblhammer (Kabarett)

Wir haben für Sie eröffnet!



Ringelspiel
FACHGESCHÄFT
für
PAPIER- + SPIELWAREN
MATTIGPLATZ 2
5162 OBERTRUM
TEL.:06219/7789
FAX.:06219/7568



Große Auswahl an Spielwaren, Kinderbüchern, Büromaterial, Kerzen für alle Anlässe, Krampus- und Weihnachtsartikeln.

Ab Mitte Dezember gibt es Feuerwerkskörper.

Laufend neue Aktionsangebote!

W. Kinschel und sein Team freut sich auf Ihren Besuch.

An einen Haushalt, Postgebühr bar bezahlt

Auch Mittwoch Nachmittag OFFEN !!!

SOPO-POST

Auch Mittwoch Nachmittag OFFEN !!!

vom SONDERPOSTEN-MARKT Rudolf Poiger
5162 Obertrum am See, Dorfplatz 2
Mo.-Fr. 8-12 h, 15-18 h, Sa. 8-12 h

Filiale im PAM-PAM-MARKT
Salzburg, Robinigstr. 3 (nur Sonderposten)!!!

VORWEIHNACHTS-AKTION AUF ALLE WAREN

(ausgenommen Fremdware)

Bis 11. Dezember **Minus 20%*** Bis 11. Dezember

Sopo-Preise — Sopo-Preise

*** Wird an der Kassa abgezogen!!!**

Angebote solange der Vorrat reicht. Durchgestrichene Preise sind die bei uns sonst üblichen oder von den Lieferanten vorgeschlagenen. Bei Postenware ist kein Umtausch möglich!

Sopo ... das etwas andere EINKAUFEN!!!

Wir sind kein Modehaus, bieten Ihnen aber modische Ware zum SUPER-PREIS!

Alle DAMEN und KINDER-STRUMPFHOSEN Einzel-Pakete minus 20%

Komplette UNTERWÄSCHE (auch „lange") minus 20%

Komplette BETT- und BAD-WÄSCHE minus 20%

Komplette KURZWARE!!! minus 20%

Erwachsenen-Bade-Mäntel Stk. (598.-) 298.- -20% = 238.40

„Favorina Classic" Ergee Strumpfhosen Feinkrepp 5er 79.90 -20% = 63.90

Diverse Handschuhe und Fäustlinge 1 Paar 29.90 -20% = 23.90

ca. 2000 Teile Skiny, Huber und Kiddy-Wäsche eingetroffen alles minus 20%
Sweater, Leggings, Rollies Unterzieh-Pulli Bodies und vieles mehr!!
Damen, Herren und Kinder.

Unterzieh-ROLLIES glatt u. gerippt viele Farben und Größen 149.- -20% = 119.20

DAMEN und HERREN-Flanell-Hemden neue Muster 1Stk. 229.- -20% = 183.20

ERWACHSENEN und KINDER-Knopfleisten-Shirt 1Stk. 99.- -20% = 79.20

Unisex-Jeans blau GR 28-32 Stk. 249.- -20% = 199.20

Kinder Strick-LEGGINGS 1Stk. 99.- -20% = 79.20

Komplette Baby- u. Kinderware!!! minus 20%

Diverse handgeschnitzte und handbemalte HOLZVÖGEL minus 50%

Geschenks-Bänder 500m-Rolle viele Farben 29.90 -20% = 23.90

Noch einige HOSEN kleine Größen (34-40) 99.- -20% = 79.20

Tolle Plüschtiere alle zum 1/2 Preis!! Wird an der Kasse abgezogen!

Diverser Weihnachts-schmuck zu Schleuder-Preisen!!

Alle Kinder-Jogger Trilobal oder Baumwolle minus 20%

Komplette Spielware u. Souvenirs!!! minus 20%

Alle Regen-schirme Damen, Herren, Kinder minus 20%

ÖVP SALZBURG Mittelpunkt Mens